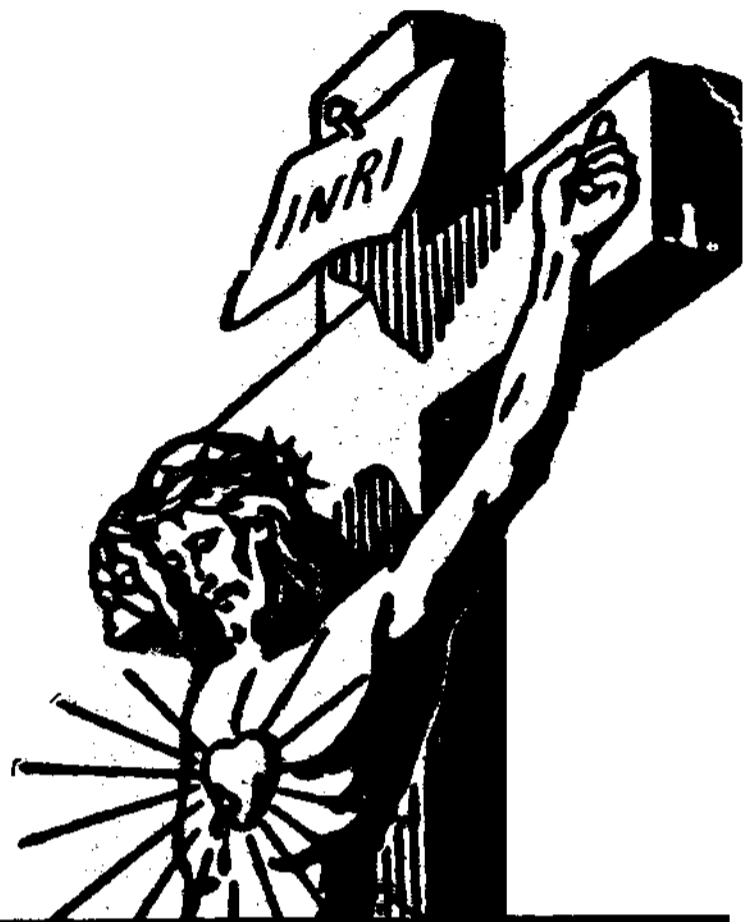


聖心報

第 九 八 四 號



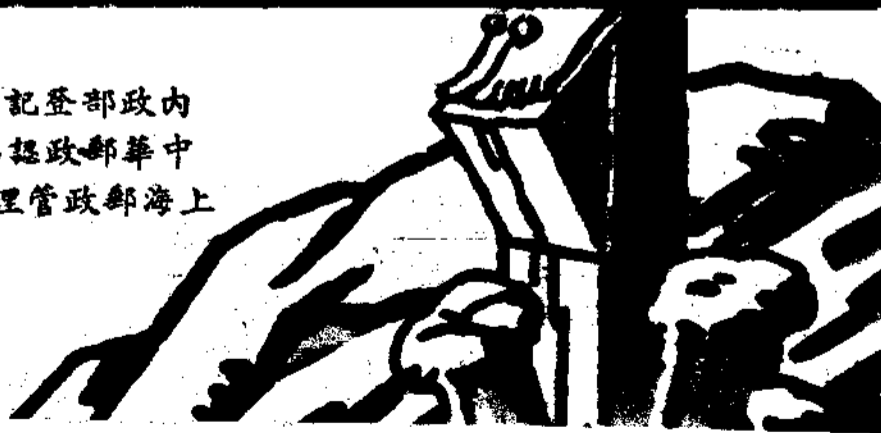
天主降生一九四四年民國三十三年四月

第五十八卷
第四期

N° 679

將婚嫁的青年善備自己	九七
西非洲教務繼續繁榮	九九
願耶穌聖心見榮見愛見謝	一〇〇
救靈神火	一〇一
領班員的選擇	一〇三
公教婦女的美德——愛務工作	一〇五
瑪爾谷聖史	一〇七
瑪利亞則濟利亞姆姆	一一〇
上海天主教慈善事業協助會	一一二
漁村的復活節	一一五
達老神父留影	一一八
獻堂會先生東流遭難駭聞	一一九
珊和瑚	一二一
捨靈魂	一二三
公教益聞	一二五

內政部登記證字第二四九七號
中華郵政特准掛號第一類新聞紙
上海郵政管理局執照第一〇三號



聖 心 寶 藏

虔望彌撒	二〇・二六八
寶領聖體	一八・二六三
恭拜聖體	三〇・〇二一
神領聖體	一六・五九四
早夜課等	三一・二二三
敬拜苦路	五・二三七
誦玫瑰經	二五・一三九
公私省察	一四・七八九
勝己首惡	一〇・三二六
舉行聖時	九二二
傳揚聖心	四・三五七
救靈工夫	一一・七八九
神形哀矜	一〇・五七八
苦身克己	一二・三二一
忍耐寬苦	六・八六七
善盡本分	一六・四二六
善守罷工	三・二二三
看聽聖書	一八・五三二
拯救煉靈	四二・六七八
為臨終者	一九・一二六
總計	三一九・一五九

寄到寶藏處所

- 上海○大修院 小修院 耶穌
- 會初學院 文學院 徐
- 家匯男公進會 女公進會
- 女聖母會 聖母院 土
- 山灣 董家渡 洋涇
- 浜若瑟堂 大通路德肋
- 撒堂 楊樹浦正心小學
- 啟明小學 張家樓聖
- 心堂 高家行 染布架
- 奉賢胡村 張堰 余
- 山 洙涇 揚州
- 高郵
- 海門○主心修院 崇明大公所
- 蚌埠○靈壁聖母會
- 安慶○貴池修道院
- 蕪湖○聖母院修道生
- 正定○仁慈堂 首善女校
- 集寧○若瑟修道院 聖家營
- 洪洞○各會

土山灣印書館出版

關於祈禱宗會的刊物

- 新訂祈禱宗會袖珍 四十元
- 祈禱宗會問答 七元
- 祈禱宗會章程(每十張) 十元
- 祈禱宗會宗徒事業 一元
- 頌班文憑 五元
- 祈禱宗會會憑(每十張) 十元
- 月主保單 時價
- 聖心寶藏單(每十張) 二元
- 獻功誦(每十張) 二元

關於聖體軍的刊物

- 童子聖體軍綱要 七元
- 青年聖體軍綱要 七元
- 聖體軍友手冊 五元
- 基多青昆手冊 五元
- 隊長嚮導 三十元
- 聖體軍歌與奉獻誦(每十張) 四元
- 聖體軍月主保單 時價
- 聖體軍聖心寶藏單(每十張) 二元
- 彌撒對話經文 五元
- 聖體軍訓話三十 二十元

祈禱宗意

四月總意釋義

將婚嫁的青年善備自己

若瑟

大教宗庇護第十一世，在一九三〇年十二月卅一日，頒發一道論公教婚姻的通諭。通諭的末段也曾論到青年們該預備自己，為能將來度那圓滿的，順利的，按照天主聖意的婚姻生活。聖經上說：誰種的是什麼，自然收穫的也是什麼。青年們在婚姻之前好好預備自己，真是極重要呀！

將婚嫁的青年們，誰不希望得到那幸福的婚姻生活？但是看看那輩已婚嫁的青年，有幾對夫婦真正是幸福的？為什麼事實沒有符合青年們的理想呢？他們可只怪怨父母，怪怨對方，或怪怨旁的人物嗎？不！他們首先該怪怨自己。沒有在婚姻之前好好預備自己。如果男女雙方都好好預備，那麼，他們的婚姻生活，即使遭到窮苦的磨難，災患的侵襲，也能够如同納匝肋聖家的生活，充滿天上的幸福。

可惜許多青年男女，只為着情慾的衝動，為着本性的利益，為着世俗的見解，甚至為着無可奈何，就貿貿然開始

了。婚姻生活他們只知在婚姻生活中尋求肉體的快樂，尋求虛榮，尋求享福，絲毫不管婚姻生活所加給他們的神聖職務。又有什麼奇怪：他們婚配了不滿幾個月，已經發生意見，因而互相吵鬧，爭執，詬罵，甚至打架，失和，離棄，

即使不到這般地步，男的也要長吁短歎，女的更要怨命哭泣。啊！世界上物質文明越進步，本性知識越發達，尋求樂越精明，犯罪作惡越放肆，青年男女的婚姻生活也越弄越糟了！一般公教青年，沈浮在這外教社會的大海中，也就隨波逐流，醉生夢死。這樣的青年，教宗明明說過：在未婚之前已是腐化敗壞，難道在既婚後倒會比從前變好嗎？未婚前的生活，是放肆的，荒唐的，糊塗的；難道婚姻中的生活，倒會變得是平安的，聖潔的，熱心的嗎？

有些青年，以為自己沒有資格守貞修道，只得接受婚姻生活；所以接受那婚姻生活，儘可馬馬虎虎，何必講什麼預備？這樣的青年，實在是沒有明白道理。我們做基多信徒的，該看重婚配聖事；因為這是吾主耶穌所親立的七件聖事之一，要我們給聖教會，給人類，貢獻新的份子呀！我們該看重婚姻生活；因為這是天主聖意所派給我的職務，要我在這職務上救我自己的靈魂，並且幫助對方與子女救得靈魂呀！天主要我去幹辦這般神聖重大的事情，我豈可自

暴自棄，毫不預備自己！該知道許多愚昧的，邪僻的青年，但沒有修道的資格，連婚配的資格也沒有！試想他們這般輕浮，這般糊塗，怎能使兒女愛戴，使家人敬重？他們貿然去接受婚姻的重任，不但要害自己，還要害配偶，害子女，害全家的人，終身不得幸福，甚至永遠失落靈魂！

我們甚多青年，只消極的在未婚之前避免犯罪墮落，還算不得善備自己；我們更該積極預備。這樣的預備，——教宗說：「有遠的，有近的。」

遠的預備，可說是在兒童時代就該開始，一直到青年時代。本性方面，青年男女各該預備一個健全的身體，為能擔負婚姻生活中的種種任務，為能給人類貢獻健全的女子；各該培養良好的品性，為能在家庭內和樂共處，為能在社會中待人接物各得其宜。男的另該預備謀生的技能，不論是勞力作工，或經商服務，為能維持一家的生計。女的另該預備家事的技能，譬如烹調縫紉，育兒侍病，為能親自工作，或指揮傭僕。

超性方面，青年男女各該努力做忠實的基多信徒，明白聖教道理，完盡教友本分，發展超性性命，為能將來教訓子女，引導家人，各各妥救己靈。各該看重潔德，保持身心的清潔，遠避惡俗的染污，為能將來妥安貞節也。各該目

潔德。這後一點，為將婚姻的青年，實在很是重要；頭腦清楚的外教人，也不能不承認。

近的預備，第一，是認識清楚婚姻的真正意義。一切世俗的血肉的見解，該糾正；一切外教的，錯謬的，異端邪說的見解，更該掃除。再該懂得婚姻的超性觀念，婚姻生活中應有的道德，以及聖教會對於婚姻的種種規定。

第二，是鄭重擇配。擇配的關係重大，是誰都知道的；可是在實行擇配上，往往單憑情感，不講理智，或只顧私利，犧牲其他，以致錯謬百出。教宗在他的通諭中，剴切叮囑青年男女，把這具體問題，切實考慮。首先考慮這件婚事，在天主方面怎麼樣，在聖教會方面怎麼樣；再考慮為自己的靈魂肉身怎麼樣，為對方的靈魂肉身怎麼樣，為將來子女的真正幸福怎麼樣，為社會與國家怎麼樣。教宗也叮囑他們，懇切祈求天主的光照，勿使自己為慾情或貪利所昏迷，并且徵求父母的意見，勿使自己缺乏經驗而鑄成大錯。

第三，是善領婚配聖事。婚配聖事的本效驗，是賦給天主聖寵，幫助夫婦善度婚姻生活。可惜許多男女，領這聖事的時候，只是俗念充心，不知道虔誠祈禱，以致得不到豐盛的聖寵。有的在婚配前不多天，才來向本堂司鐸請求；普通

靈魂上不妥當帶着大罪來冒領這件聖事簡直是招惹天主的義怒！

將婚嫁的青年，可怎樣善備自己呢？不錯，這一部分的職責，是在他們的父母身上，是在他們的學校方面。所以，希望父母們隨時隨事，盡力教訓子女，善備將來的婚姻生活，切勿把這件重大職責，拋棄不管；希望中等以上的學校，注重學生的人格修養，家庭常識，女子學校更特別注意「家事科」。但是，最要緊的，是在青年男女自己積極預備。譬如在避靜中，或在公青集會時，請求司鐸講解公教婚姻觀念，或請求神師指導自己，然後努力照着去做；又如請求父母，隨時指導，怎樣當家，怎樣做人，怎樣照管嬰兒，怎樣服侍病人等等；又如訂婚之前，熱心祈禱，鄭重考慮；在領受婚配聖事之前，最好做一個小避靜，至少該辦一個總告解，定志善度婚姻生活；婚配日，與祭領主，虔誠祈禱，效法古聖小多俾亞與撒臘的表樣。

將婚嫁的青年善備自己，不但關係一對夫婦，一個家庭的幸福，實在為聖教會，為國家，都有極大的關係。有了這樣善備的青年，才能有聖善的婚姻生活，有良好的公教家庭，做聖教會和國家繁榮發展的基礎。所以我們祈禱宗會友，如果自己是將婚嫁的青年，本月內先該努力為自己

祈禱。如果我們家中有着這樣青年，家人切切為他，格外祈禱。一總會友，該為普世的，特為本堂區的男女青年，祈求耶穌聖心，同時也祈求聖心賞賜本堂司鐸們，學校中的師長們，家庭中的父母們，多多幫助將婚嫁的男女青年善備自己。

四月附意釋義

西非洲教務繼續繁榮

西非洲就是指點撒哈拉沙漠以南，幾內亞海灣以北的一帶地域。其中除小小的黑人獨立國利比里亞，以及葡屬幾尼亞外，都是英法兩國的屬地或代管地。在英國的屬地或代管地內，自然誓反教勢力興盛，聖教教務不發達。但在法國的屬地或代管地內，因着法籍傳教士的努力，聖教教務很見發達。該處教務，大概是委託於聖神會司鐸，及里翁城的非洲傳教會司鐸。達加爾城是法屬西非洲的首府，在那裏聖教各種事業日見繁榮。希望吾主聖心，賞賜西非洲教務不受戰事的影響，而能夠繼續繁榮。

耶穌聖心，懇賜將婚嫁諸青年善備自己；求主俯聽我等！
耶穌聖心，懇賜西非洲教務繼續繁榮；求主俯聽我等！

首六默想

願耶穌聖心見榮見愛見謝

每次三百
日大赦

耶穌聖心是「永遠聖父之子」的聖心，是「全體合於天主物爾朋者」，是「無限尊威者」。所以耶穌聖心該受到一切欽崇讚頌尊敬光榮；天上地下一切受造之物，都該向耶穌聖心屈膝致敬。何況我們光榮耶穌的血肉的心，也就是光榮人而天主的無窮愛人之情。所以光榮耶穌聖心，不但是最合理的，并且也是最中樂天主聖意的事情。

但是世上的人，怎樣對待這無限尊威的聖心呢？無數外教人根本不認識耶穌，不知道光榮聖心。許多冷淡教友，雖然知道些聖心的愛情，却常是糊塗冷淡，不肯發奮來光榮聖心。更有那輩無神仇教的暴徒，要咒罵耶穌的聖名，要攻擊耶穌的教會，要拆毀敬供聖體的聖堂，要搗壞耶穌聖心的圖像！一般名為恭敬聖心的信徒中，也有不少的人，念經不恭不敬，言語舉動中放肆犯小罪。這實在是魔鬼前，在外教人及冷淡教友前，給聖心丟臉呀！

我們做新舊宗會會友的眼見人們這樣不光榮聖心，

該切願聖心受到光榮，更該努力使別人光榮聖心。

我們首先該使家中的人光榮聖心。所以我們要在家中最尊貴清靜之處，敬供聖心圖像，或聖心渾身像；要把全家奉獻給耶穌聖心，請聖心做全家之王；要天天晚上在聖心像前，公同誦念敬禮聖心的經文；要教給子女們，從小就認識聖心，恭敬聖心；要阻止家中發生公然犯罪，侮辱聖心的事情；譬如賭博，壞書，壞畫，污穢的言語，相反愛德的舉動等等。全家的人，在家長的領導下，也要每月虔行首瞻禮六敬工；逢到聖心月，格外逢到耶穌聖心與耶穌君王兩大瞻禮，要裝飾聖心像，要舉行些熱鬧的禮節，使家中人，使鄰舍們，都感覺耶穌聖心是在受到這一家的尊敬光榮。

我們再該使旁人光榮聖心。所以我們要把在自己家中所做的光榮聖心的事情，勸導親戚朋友們也照樣去做。我們要勸衆人恭敬聖心，拉他們來和我們去參加首瞻禮六或聖心月的敬工。我們自己閱看了聖心報，和敬禮聖心書籍之後，還要給旁人講解，或把書報借給旁人閱看。如果財力可能的話，我們要購辦些聖心像，以及關於聖心的刊物，贈送給旁人。我們還要為光榮聖心的緣故，自己用祈禱，用財力，用智能，來愛護聖心報，并且勸別人也愛護聖心報。啊！耶穌聖心，你該受到光榮，我也願意你受到光榮。但我的行為，實在使我羞愧。格外我沒有在家庭以外，努力使

宗會紀律

救靈神火

王昌祉

我們祈禱宗會會友，諒必是明白救人靈魂的嚴重職責的。（如果這一點還不明白，那就根本不會做一個有名有實的會友。）但是爲什麼我們的祈禱救靈工作，往往做得馬虎潦草？這無非因爲我們缺少救靈神火。

所說救靈神火，就是說我們心中救人靈魂的意願，這般熱烈，這般旺盛，好像在燃燒，在焚灼，催迫我們去救人靈魂，催迫我們爲人靈熱切祈禱。

假如我們的弟兄，愚昧地，瘋狂地，在火山口遊戲玩耍，一不小心，就要跌進火穴；我們心中要是多麼着急呢？我們要覺得有一股熱願，催迫我們，不顧一切患難，快快奔上去；把我們的弟兄拉回來，救他們出險。因爲我們知道：一跌進火山口，便要焦頭爛額，便要葬身火窟，便要死亡；我們捨不得我們心愛的人，遭到這樣的大禍患。如果我們袖手旁觀，聽讓弟妹們，跌進火山口去，我們要被衆人罵做毫無心肝的東西！

現今無數的外教人，和冷淡教友的靈魂，受魔鬼的作

弄，做罪惡的奴隸，在地獄邊上打滾，快要被地獄的巨口吞噬下去；一下去就永遠沒有出來的希望，就永遠受猛火的煎熬，受最厲害的苦刑，勝過世界上的任何嚴刑劇苦。我們豈可硬着心腸，坐視不救嗎？如果我們無法援救他們，我們也該多麼傷心難受，替他們着急不安？現今我們有着祈禱救靈的妙法，爲援救那輩不幸的靈魂；我們該多麼迫切，多麼熱烈，爲他們祈禱，切願救他們的靈魂呢？

啊！可憐我們神目昏迷，愛德薄弱，竟然缺少救靈神火。我們看看吾主耶穌和宗徒們聖賢們的表樣吧！

天主聖子在天堂上福樂無比，爲什麼竟然降生成人，甘心情願受人類的一切災殃困苦，甚至受苦受難釘死在十字架上呢？豈不是因爲聖心中燃燒着愛人之火，切願拯救我們嗎？吾主耶穌親自說過：他來到世界上，是爲救我們罪人，救這喪亡的人類。他捨棄了天朝神聖，來尋覓亡羊。他看到了人類在罪惡壓迫下的痛苦，他聽到了人類在魔鬼毒掌下的呻吟，他禁不住喊說：我可憐這羣衆，好似無牧之羊，任憑豺狼吞噬！他在受難之前，切願快快受這血洗，快快宰割這巴斯卦羔羊。他爲救我們人類，懸掛在十字架上，還喊說：我渴！我渴！願救普世人的靈魂，不忍有一個喪亡。

保祿宗徒說：耶穌甚多的愛情，焚灼他，催逼他，去救衆

人的靈魂。他想到同種同教的如德亞人，背叛耶穌，遭到了天主的棄絕；他情願自己受棄絕，為使弟兄們得救。他非凡地甘心情願，耗盡他的心血，耗盡他的一切，為救人們的靈魂；即使人們毫不知恩，他也不計較。他為救人靈魂，跑遍了半個羅馬帝國，吃了無數的苦。他還天天的操心，焦慮着各處教會的事情；教友中誰犯了過失，就設法救助；誰跌倒了，就心裏焦急。

聖方濟各沙勿畧從歐洲來到亞東，梯山航海，不怕危險勞苦，勸化了印度洋畔的蠻邦野族。他聽到東方有日本國，他便冒着驚濤駭浪，到日本去開教。他又得悉了東方文化化的根源是在中國，他便不管森嚴的海禁，來到中國邊境。他的雄心，還想在勸化中國之後，再去勸化蒙古人，再從蒙古回到歐洲，攻斥異端，改良風俗，再到非洲去傳教，再回到亞洲來。可惜，他死在三洲島上，未能進到中國。但是，因着他的偉大熾熱的神火，他在短短十年內，竟然親手付洗了一百二十萬人，成了印度東洋的大宗徒。

大教宗庇護第十一世，真是一位充滿神火的教宗。他竭力推廣傳教工作。在他的教宗任期內，普世的傳教事業，有了飛躍的進步。但是，他還不能滿意。他常說：他到了世界上還有十萬萬人未曾信奉真主，他竟然夜中不能成

睡！他又說：世界上有一個人還沒有奉教，他就不能休息！

我們看了吾主耶穌的表樣，看了宗徒們聖賢們的表樣；我們真該多麼羞愧自己，這般缺少救靈神火！在我們四周無數的人，不但眼前看見的人，路上碰到的人，甚至和我們往來接觸的人，和我們同居共處的人，給魔鬼牽着走地獄的路；我們却緊閉着神目，從不可憐他們靈魂的禍患！我們見到某人犯罪喪失靈魂，聽到某人帶着大罪去世，我們竟然也毫不動情！世界上每天有幾十萬人死去下地獄；我們更不放在心上！我們這般缺少救靈神火，又怎怪我們的新舊救靈工作，做得那樣疏忽，那樣懈怠呢！

我們想想：我是卑賤污穢的受造之物，天主聖子竟肯為我降生，為我受難；我對於昆弟親友的靈魂，倒可漠不關心嗎？我犯罪凌辱天主，成了天主的仇人，成了魔鬼的奴隸，吾主耶穌還不棄絕我，竟來尋找我，拯救我；我對於同類的人，和我同樣地在天大父的子女，耶穌基多的昆弟，倒可不盡心竭力援救他們的靈魂嗎？世界上魔鬼的僕隸，怎樣熱烈地，勤奮地，宣傳謬說，散佈毒氣，為引人犯罪，為拉人入夥，我是基多信徒，倒可萎靡懶惰，毫無救靈神火嗎？

耶穌呀！你到世界上來，原是為施放聖愛之火，求你把聖心的救靈神火，燒熱我的心吧！

領班講話

領班員的選擇

廉

誰可以做領班員？按照祈禱宗會部定規條第六條，該是「虔誠素著，又有救靈神火」的會友，才可以做領班員。恐怕不但許多會友要說：我沒有熱心的好表樣，也沒有救靈神火，我不配做領班員。甚至監理司鐸們也要說：我怎能找到幾個這樣的會友呢？我只得沒有領班員了！

新訂祈禱宗會袖珍早已料到這類的疑難，所以它解釋說：「按照本會成例，領班員受職前，（即升任為正式領班員，）先須試練六個月，（即先做候選及試用領班員，）而所任職務，大可增助神修。故初選時，似不必要求行全德備之人。若願真心進修，兼知與人酬應者，亦可充選。」一頁〇又說：「神火可分數級：一，珍視榮主救靈之工，逾於一切財物逸樂父母親戚友朋；二，逾於一己之榮譽與名望；三，不惜身家性命，以救他人。但初選為領班時，有愛主救靈之真情已足，不必求備純全之神火。」二頁〇

根據宗會袖珍的解釋，我們可以概括地說：領班員選擇的標準：一，該有相當熱心；二，該有相當神火；三，該有交際

技能，（知道與人酬應。）

該有相當的熱心。這熱心格外是在真心進修的志願。所以，誰說自己還有許多毛病沒有改掉，誰說自己不能天望彌撒領聖體等等；這些都不能阻擋他被選做領班員。只須他真心願意改去那有關係的毛病，真心願意按照本地位的可能，修德行奉事天主；他便有做領班員的第一條資格。那輩天天念許多經，也沒有什麼外面的大毛病，却没有真心進修的志願，倒是沒有這資格呢！至於不念早夜課，缺失主日彌撒，喜歡賭錢，甚至有別種壞表樣的教友，自然不該選他做領班員，做了的也該急速革除。

該有相當的神火。如果絲毫沒有榮主救靈的神火，譬如那輩懶惰教友，那輩自私自利的教友，自然沒有資格做領班員。但是誰說自己不會講道理，不會傳教，也覺不到像保祿宗徒，像方濟各沙勿畧般的神火；那不要緊。只須他真心實意地肯按照自己的力量，幫助別的會友，多些光榮天主，多些救人靈魂，因而喜歡擔任領班員的職務；這就夠了。何況他在學習做領班員的工作中，他的救靈神火也自然要有長進。至於那些抱着野心，喜歡爭權奪大的人；那些只選着本性見識，喜歡多事的人；並不是有真正的救靈神火；決不可選他們做領班員，以致反而弄僵事情。

該有交際的技能。因為領班員必須和會友交際往來，必須有吸引屬下會友，號召屬下會友的技能。否則會友們不肯受他的領導，他又怎能完盡領班的使命？所以領班員該是善於言談的，會做事情的，性情和怡的，喜歡服務的，肯受教的，能合作的，明智謹慎的，果敢有恆的。這許多本性的優長，實在很是重要；並且加上超性的意向，就能成為超性的德行，使人有做領班員的極好資格。宗會袖珍特地提出這一兼知與人酬應一點，真是不可忽畧。可惜有些被選的領班員，熱心與神火果然並不欠缺，只是缺乏交際技能，以致監理司鐸與領班員雖然費心費力，却仍舊無法拉攏會友！反而論，那輩懦怯者，愚笨者，暴躁者，固執者，自然沒有做領班員的資格。

講了領班員選擇的標準，也可講幾句關於領班員選擇的實施。

若使某個分會還沒有設置領班員，那麼，（一）監理司鐸先自己留意考察，會友中誰有做領班員的資格，再訪問他人。（二）利用會期彌撒，或每年避靜的機會，向衆會友講述設置領班員的緊要，激發他們擔任領班職務的心火。（三）召喚那最有資格的幾個會友，（開始時不必求多，）和他們個別談話，鼓勵他們的意志，同時解除他們的

謬見。（譬如說：我不會做；答說：儘有充分的訓練。譬如說：我怕難處，怕人議論；答說：行善不該畏怕。……）（四）向衆會友宣布這幾個會友，作為一候選領班員；又把衆會友分作幾班，叮囑他們擁護愛戴自己的領班員。（五）按照祈禱宗會指示的方法，訓練栽培這些新被選的領班員。

若使某個分會已經有領班員的組織，並且領班員們都很盡職，那麼，監理司鐸也該陸續添選領班員，為發展擴大會務，或為替代年高事忙的老領班員。但是為選擇新領班員，監理司鐸斟酌採用上邊辦法之外，儘可也儘該囑咐正式領班員們，向監理司鐸推薦那有領班資格的會友，勸導他欣勤接受這領班職務，再呈請監理司鐸安置他在本班內幫忙學習。在這樣環境中，監理司鐸的工作，自然可因着老領班員的幫助，便利許多，減輕許多，而領班員的選擇，却可有更好的成績。

領班員的設置，是為一個分會的進行工作，與繁榮發展，最緊要的事情，但是如果領班員的選擇不得其當，那就得不到設置領班員的益處。有的人以為領班員是無關緊要的，因為在他的分會裏，有了領班員，不過掛掛名，等於沒有一般。這是很大的錯誤。領班員的設置是最緊要的，只是該選擇有資格的會友去擔任這職務。

希望耶穌聖心，賞賜各個分會中，多多產出有領班資格的會友，也賞賜各個分會中領班員的選擇能確得其當。

教友家庭

公教婦女的美德——

愛務工作

張維屏

人的本性惡勞好逸，愛務工作的人是不多見的。爲使公教婦女愛務工作，做一家的賢主婦，下邊我們要講：人不可以不工作；愛務工作有許多好處；不務工作有什麼害處；公教婦女該怎樣愛務工作。

(一) 人不可以不工作

工作就是做事。做事總要勞心，或勞力，或勞心而又勞力。勞心勞力，本來不是人性所喜歡的。可是人不可以不工作。原祖亞當還沒有背逆天主命令的時候，天主叫他看守樂園，又治理樂園，這就是亞當在那時候當做的工作。等到亞當逆命犯罪之後，天主罰他說：「你必汗流滿面，才得糊口，直到你歸還泥土之中。」這就是天主命人勞苦工作，爲補贖自己的罪過。再等到天主聖子降生爲人，親自勞苦工作之後，人更該以愛還愛的工作，效法救世主勤勞的聖表，雖然忍勞吃苦，受飢挨餓，也不可不工作。所以我要生活，不

可不工作；我們要補贖罪過，不可不工作；我們要愛慕天主，更不可不工作。婦女之中，聖女加辣雖然臥病十二年，仍不停的在病床上工作。羅馬城聖婦方濟加，雖然出身貴顯，可是在修院中專務微賤的工作，甚至挑着柴在羅馬城大街上行走。在納匝肋家中，不必說得，聖母是愛務工作的。

(二) 愛務工作有許多好處

愛務工作，不但是聽天主的命令，是証實我們愛慕天主；並且是因爲工作的人有許多好處。

吾主說過：「我父作事，直到如今，我也作事。」所以我們工作，不虛度光陰，正是相像天主。這是一。

愛務工作，可以使人神怡神樂，意志專一，身體結實，精神能力都因着工作而得增進。這是二。

愛務工作，可以使家庭中情感融洽敦睦，對外樂善好施；可以因着超性的意向，多立永遠的功勞。一個公教婦女愛務工作，可以使兒女備僕效法她的好表樣。這是三。

愛務工作，可以使人不生煩惱厭悶，因而避免許多犯罪的機會；可以使人少受魔鬼的誘惑，因爲空閒無事的人，千百個魔鬼都可以四面八方的進攻引誘他。這是四。

愛務工作，可以使人不至貧乏窮困，因爲天主必幫助自己努力的人。勤勞尋求天國與其美德的人，天主一定要

照顧他的衣食的需要。所以愛務工作的人，必得日用之糧。這是五。

(三) 不務工作有什麼害處

吾國古書中說：飽暖思淫慾，遊手好閒，是一切罪惡之門。不務工作，習慣懶惰的人，必定要一天一天的墮落下去。一個婦女不務工作，必定要荒廢家事，走人家，多是非，不管理兒女傭人，鬥牌賭博，甚至習於下流；她的家中，也從此多口角，少熱心，漸漸敗壞墮落。

專務工作的女子是一家之寶，不務工作的女子可以說是一家之禍。賢婦女是一家的內助，懶惰的婦女是丈夫的內患。丈夫因為不能兼顧家內的工作，故要有內助；如今在家中却有了內患，那丈夫真是要受害不淺呀！

不要說：微賤的工作，是不合高貴婦女的身份的。世界上是沒有微賤的工作的，祇有自己作賤自己，才嫌工作微賤。一個不辭勞苦工作的婦女，比安享福樂的婦女更是高貴呢！

總之，不務工作，將使自己，丈夫，兒女傭人，親戚朋友，都受到不可勝數的害處。

(四) 公教婦女該怎樣愛務工作

公教婦女，在愛務工作上，該先重後輕。所以她該看清

楚自己本分中的事情，那是重要的，急迫的，那是關係小些的，可以延緩的，那是日常所當行的，那是有時可行的。她又該恆心勇敢，不嫌工作的微賤，不避工作的勞苦，凡是自己能做的，不叫別人去做；今日事，今日畢，不推諉，不延宕。她該親自率領着家中的人做工作，又該有能力指導別人的工作，監督別人的工作。若使有的公教婦女，實在家境優裕，自己無需工作，那末，她也該為窮人工作，或則裁縫，或則烹煮，施捨給窮人，使寒者得衣，飢者得食。

此外，工作要合理。凡是為合家衆人有益的工作，就應當儘先做好，然後做每個人有益的工作；切不可私害公，使工作不調勻，家中的空氣也不和洽。工作也要有規則，不可任性隨意的工作，朝三暮四的工作，猶如兒戲的工作。

公教婦女的生活該基多化，她的工作也該基多化。就是她工作的意向，該是充滿信德的。她每天起身時，念奉獻誦說：「將我今日祈禱事工，神形困苦，全獻於耶穌聖心。」盼望她一天到晚的工作，就是這句經文的實踐。

現在社會中充滿着不務工作閒遊浪蕩的女子；我們公教婦女更該樹立愛務工作的好表樣。大家說是不是呢？

聖心良友

瑪爾谷聖史

王昌社

赤身逃脫的少年

當着惡人們捉住了耶穌，把他拉進日路撒稜，路過建定聖體的大廳的時候，大廳主人的家裏，一個年紀未到十五六歲的少年，被嘈雜的人聲打動了好奇心，急忙跳出床來，連衣服都沒有穿，只裹着睡衣，——大幅細麻布，——走上街心觀看。他仔細一看：那個細縛着的人，便是方才在大廳裏吃巴斯卦羔羊的耶穌。他心中益發奇異驚訝。他不管自己只赤身裹着麻布，他就緊緊一跟隨耶穌走去。惡人們注意到他，就抓住他；他就卸下那幅麻布，赤身逃脫了。（谷·五〇，五一）

這位赤身逃脫的少年是誰？古代的傳說以及現代的聖經學者，都承認是瑪爾谷聖史自己。在嚴重緊張的全部受難慘劇中，插入這帶着滑稽性的一幕，未免有些突兀。但是，既然這童心未滅的少年，便是聖史自己，那麼，這一幕，就好比瑪爾谷在自己的著作上加蓋了手印，非凡地可珍貴。我們的聖史在割損立名的時候，得到了如德亞人的

名號：「若望。」當時的風俗，人們往往於本國話的名號之外，另取一希臘文名號；因此我們的聖史，也叫做「瑪爾谷。」瑪爾谷的母親瑪利亞，在聖教開創時代，是很有名很有功的一位。「宗徒行實」記載：伯多祿蒙天神救出監獄，就到瑪爾谷的母親的家裏，那裏正有許多信徒聚集着為伯多祿祈禱。（拾式）古代相傳：這次信徒們聚集的場所，便是聖神降臨的大廳，便是建立聖體的大廳。瑪爾谷的家裏，真是多麼榮幸呀！

就在伯多祿被救出獄的那年，（公元四四年）保祿和巴爾納伯來到日路撒稜；離去的時候，巴爾納伯——瑪爾谷的表兄，就帶了他的表弟，一起去遊行傳教。瑪爾谷在濟伯肋烏和小亞細亞沿海一帶走了一遍；不知爲了什麼緣故，他離去了兩位宗徒，獨自回到了日路撒稜。（宗·公元五〇年）保祿準備作第二次傳教大旅行。巴爾納伯又想帶着表弟同去。諒來保祿嫌瑪爾谷上次傳教沒有恆心，所以這次竟然拒絕了巴爾納伯的提議。結果，巴爾納伯同着瑪爾谷到濟伯肋烏去，保祿同着另一人走了。（宗·拾伍）天主的上智這樣安排着：瑪爾谷離去了保祿，却遇到了伯多祿。他跟隨伯多祿傳教；在羅馬，他做伯多祿的「舌人」，因而寫就這部「瑪爾谷福音經。」

從此以後，瑪爾谷熱心傳教，成了當時聖教的一位重要人物。伯多祿在羅馬寫給東方信徒的書信中说：「我的兒子瑪爾谷也問候你們。」（書·十三）大約伯多祿曾經親手付洗過少年時期的瑪爾谷，如今在羅馬又非凡地信任他，所以把他看做自己的兒子一般。保祿初次到羅馬坐監，（公元六〇年左右）也和瑪爾谷從新和好親密，在書信中稱瑪爾谷是自己的傳教助手。（格羅森書·十一）第二次在羅馬坐監等待致命的時候，保祿寫信給弟莫德，叫他和瑪爾谷同來看自己。（次書·十一）那時候，想必瑪爾谷已回到東方傳教去了。

活潑好動的富家少年，變成了年高德茂的老傳教士。相傳尼羅河口的亞立山大——當時羅馬帝國的第二大城——的聖教會，是瑪爾谷所開創的；後來，瑪爾谷也就在那裏為主致命。

描寫逼真的聖史

吾主耶穌在世的時候，瑪爾谷年紀太輕，沒有做門徒的資格。他非但不能跟從耶穌在巴來斯丁各處巡遊傳教；即使耶穌在日路撒稜所講的聖訓，所行的事蹟，恐怕瑪爾谷也未必領悟，未必注意。他的少年時代，對於救世主的回憶，恐怕不過是「赤身逃脫」的一幕罷了。那麼，他怎能寫

吾主的行實並且描寫得這般逼真呢？

古代的傳說，現代聖經學者研究的結語，都證明瑪爾谷聖史，只是把伯多祿宗徒所口講的，忠信地記錄下來。

公元五〇至六〇年之中，大約有很多的時期，瑪爾谷是在羅馬幫助伯多祿傳教。伯多祿給羅馬信徒口講救世主的教訓和事蹟。瑪爾谷聽得熟了，因此提起筆來，照式照樣的記錄，使得那不能仔細聽到宗徒口講的人，也能够認識耶穌。瑪爾谷福音經，就是這樣寫成的。

在四部福音經中，按照著作的年份而論，要算瑪爾谷經是最早。但按照篇幅而論，要算它是最短。它沒有長篇大論的教訓；它所記載的事蹟，大概在別部福音經裏都可以找到。所以古代聖師們，很少有詮解瑪爾谷福音經的，并且當時羅馬的通行言語，是希臘話；瑪爾谷的希臘文程度，比路加要差得多；他寫的福音經，自然不免文筆拙劣，句法平淡，敘事實直，以致遭人輕忽。但是，現代聖經學者，仔細研究之下，都讚譽瑪爾谷的敘事最富細節；他的描寫，是具體的，是生動的；他所介紹的人物，是呈露着各自的個性的；他所講述的事蹟，充滿着深刻的觀察。我們試把瑪爾谷所記載的耶穌在葛法翁在加里肋所顯的奇蹟，療愈那屋頂上給下的癱子，平息海中風浪，甘拉撒海濱驅魔，復活雅依

祿女，首次增餅，大博爾山下驅魔等事蹟，和瑪寶路加兩聖史的記載比較一下，便可見瑪爾谷描寫逼真的優點了。

原來瑪爾谷的福音經，便是伯多祿的福音經。伯多祿是捕魚出身的，所以眼光格外銳利，觀察格外周到。他的生性又是活潑興奮，情感濃厚，富於好奇心。他又有活躍的記憶力；他所親眼目視的救世主的事蹟，都深深地活活地銘刻在他心中。何況，自聖神降臨以後，他不停地在宣講這些事蹟。所以，幾十年後，他還講得活龍活現一般。伯多祿固然講得好；但瑪爾谷也儘有他的功績。瑪爾谷不像一般文人的舞文弄墨，搬弄些陳腐套語，以致反掩沒了事實的真相；他也不像那乾枯單調的作家，拘泥着字句的通順，只寫些呆板文章。瑪爾谷把所聽到的忠信地記錄下來，成了一位描寫逼真的聖史；使現代聖經學者，不論是公教徒非公教徒，都不得不承認瑪爾谷福音經的真實性，不得不承認這些事蹟一定是出於親眼目視者的講述。

聖心良友

吾主耶穌在世的時候，每次蒞臨瑪爾谷的家中，我們儘可設想這位聰明伶俐活潑好動的少年，一定蒙受了喜愛孩童的吾主的特殊眷顧。就在那時候，一片童心的瑪爾谷，開始做吾主聖心的好友。瑪爾谷年紀長大了，他不能忘

掉，愛情聖事的建立是在他家的。大廳中；他也不能忘掉，那赤身逃脫的一幕。他開始認識救世主的愛情；他逐漸填補了本性的缺點，糾正了富家子弟所易犯的毛病；他犧牲一切為傳揚基多的聖名；他用口舌，用筆墨，用工作，甚至用他的血，來証實他對於耶穌的友情。

在他的福音經中，瑪爾谷沒有如同若望的記載聖肋的洞開，沒有如同瑪寶的提出聖心的良善謙遜，也沒有如同路加的着意宣揚天主的仁慈。瑪爾谷只想叫人認識「天主子耶穌基多的福音。」——但是，即使我們沒有別的那部福音經，而只有瑪爾谷的一部，我們也儘够認識吾主聖心的深情大愛；認識他多麼仁慈援救那負魔患病，聾啞盲跛，貧窮哭泣的人；認識他多麼憐憫罪人，憐憫那無牧的羊羣，憐憫那民衆的神形飢渴；認識他多麼寶愛那天真純潔的孩童；認識他怎樣教訓我們謙遜，勿爭上位，良善寬恕仇人；認識他怎樣給我們提出那愛主愛人的最大誠命；更認識他建立聖體聖事的奇妙愛情，認識他山園苦禱的愁痛心腸，認識他受盡苦難凌辱，釘死十字架上，為救贖普世衆人的無窮愛情。這種種的認識，使瑪爾谷自己成了聖心的良友，也儘够使讀他著作的人們努力做聖心的忠信僕役。

我們要祈求瑪爾谷聖史，如今在天堂上幫助我們：「俾我奉為在天之主保，得明所傳之聖訓，勉力遵行。亞孟。」

（聖史瞻禮祝文）

傳記

瑪利亞則濟利亞姆姆

琳

一九二六年三月十二日，在徐家匯土山灣加爾默羅聖母會院裏，安逝了一位瑪利亞則濟利亞姆姆，寄世六十四年，在會四十八年又半。

瑪利亞生在天主降福的家庭裏，這個家庭蒙主恩寵，得奉天主教，已有三百多年，十九世紀中葉，就住在董家渡聖方濟各沙勿畧大堂的附近，常顯出公教的精神，并且也出了好多個聖召。慷慨濟貧，熱心榮主，也就是這家庭的門風。瑪利亞的父親，是位熱心教友，每天在聖堂內望彌撒，念許多經文，又喜歡爲衆人服務，救濟貧窮。直至晚年，他常不分晝夜，不辭勞苦，助人得善終，有時甚至給亡者買棺材安葬。瑪利亞的母親，也熱心照顧貧窮人。她格外喜歡拯救那外教嬰孩的靈魂；她尋找這些可憐的被棄嬰孩，給他們付洗，把他們送進天主教的育嬰堂。她在自己家裏，也撫養了一個女小孩，如同親生的一樣；後來那女孩子長大成人，就好好地出嫁。

這種種善表，深深地印在小瑪利亞的心靈上。她總是

弟兄輩中最小的一個，可是很早就顯出她是個有毅力有意志的人。她又是好動活潑的。她在學校中，常勾引同學們層出不窮的幹出種種遊戲，惹得女教師發怒；但是，她坦白的心地和靈巧的言語，常能平息女教師的怒氣，使同伴們不至受罰。她的姊妹中，有兩個獻身服事天主：一個進了拯亡會，一個在家專務助人靈，救濟貧乏。瑪利亞入了拯亡會，姆姆所設立的學校，得到了良好的教育。她具有活潑的明悟，正確的判斷力。她受到了這樣可貴的教育，也就興起了修道的思想。她的熱烈的心靈，懂得修道生活的美好，同時也大量地接受修道生活的種種犧牲。

天主上智安排了一件事情，使這個有意修道的青年女子，選定了加爾默羅聖母會。那時候，新到上海來創辦修院的加爾默羅聖母會姆姆們，同了幾位初學初試的修女，離開了暫住的王家堂，搬進土山灣的初院舍，中途在聖母院裏拯亡會姆姆那邊停留了一些時刻。我們的瑪利亞，非常高興，要仔細看看這輩新來的姆姆們，爲能滿足她天真的好奇心。她就出其不備的，閃進在一個初學修女的兜紗下，看看一位聖衣院姆姆的面容。

土山灣聖衣院新院舍成立的第一天，洞開了大門，讓衆人——無論教內教外的男女老幼——進去參觀，免得人

們將來對於這禁地發生毫無根據的意見。我們的瑪利亞，豈肯錯過這樣的好機會。她求得了長上的准許，同了幾個同學來到聖衣院，任意走遍全個院舍。她看見了很硬的褥子；她要知道其中究竟是什麼，便拆開了一個線縫，只看見其中不過是些稻草。一切都看完了，她有些不忍離開這神聖的地方，她想至少要帶些紀念物回去；她就把手帕在院中的小池裏浸濕了水，帶着回去了。

她這樣熱烈的願意進加爾默羅聖母會；一八七七年九月八日，聖母聖誕瞻禮，聖衣院的姆媽們，就開了大門迎接她進會。那時候她才十六歲。創辦聖衣院的起初幾年，求進會的女子們學習法語，很感困難。這個新進會的瑪利亞，天資既好，學習法語也很便利，并且能够幫助姆媽們把法語教給同伴修女。可是她的身體還沒有長得結實，不免生些病痛，因此初試的時期比較長些；到了相當的年齡，有了相當的力量，她方得穿着會服，發修道聖愿，取名瑪利亞則濟利亞姆媽。

那時候的聖衣院裏，有從法國到來創辦修院的五位姆媽，又有幾位新進會的國籍姆媽。她們人數既少，修院又是初創，一切工作自然不免有許多困難。可幸，則濟利亞姆媽的種種優長，給與修院不少的相幫。她為服侍病人，為處

置工作，總不會沒有辦法的。後來她的年齡和德行都達到了成熟的地步，她便做初試修女的領導者，教給她們種種需要的知識和德行。

則濟利亞姆媽也會担任過管門和管伙食的本分。她生性慈善憐憫，喜歡服務；所以她常能使人滿意。無論在什麼時候，她常是勇敢地準備服務。如果颶風鬧出了什麼緊急不測的禍事，即使在夜裏，則濟利亞姆媽常是第一個出動。她的臨事不迫，從容鎮靜，能够安定別人的慌亂。好天主的一切受造之物，都得到她的留心照顧；因此有許多趣事，成了姆媽們散心時候的談話資料。她喜歡為公眾服務。邊到慶日良辰，她不怕自己多辛苦些，為加增同伴們的愉快。她又擅長裝飾；為光榮耶穌，為光榮聖母，她就盡其所能的施展她的技能。她的起初幾年的修道生活，就是這樣熱心地快樂地過去了。

那幾位創辦修院的姆媽們病了，離世升天去了。我們的瑪利亞則濟利亞姆媽，就此担任了管病房的本分，竟然有了二十五年的長久。她的心神常歸向天主，她一切為天主而做；所以她能始終如一的勤謹服侍病人。好天主時常加給她病痛，她總是不聲不響地忍受，并且照常不分晝夜服侍病人。她是一羣足一時代的女子，後來她的腿也不時

腫脹，使她上下扶梯，很感困難；但她常是愉快地上上下下，一手撫着欄杆，一手提着東西，有時甚至跪着爬上爬下哩！

則濟利亞姆姆的尊重長上的權柄，完全是根據信德的精神。歷任的院長姆姆們，都稱讚她的謙遜順命，能够欣然接受一切犧牲，為就合長上的意願。當然她也得到衆位姆姆們的信任，因為她常常相幫她們，解決職務上的種種困難。

瑪利亞則濟利亞姆姆，在去世前四年，不能再管病房了。天主加給她一種治不好的病苦，使她多多修德立功。她不能參與院內的公行功課了。她的右手不能轉動，她時常需要別人的幫助。再加上眼睛不好，頭痛不止，因此她念日課經也不能了。在她末了一年裏，病勢顯然更重。人間的方術一概無效；終於天主聖命所限定的日期，離去了這苦世，享受天國的榮賞。

敬請閱報諸君為捐助本報
諸大善士祈求吾主聖心

專載

上海天主教慈善事業協助會

一月廿三日薛祖恆先生黃鐘播音社演講稿

(一) 成績概況 天主教慈善事業協助會，創辦到現在，還是只有一個月，談不到有甚麼成績。不過可以為諸位聽衆報告的，是本會成立之後，就有郁太太捐助十萬元，再有朱多達小姐亦募捐十萬元。以上兩宗捐款都是朱孔嘉先生經募的。

其餘正在進行收集的捐款，也已有二三十萬。所以從各方面響應的興奮與踴躍，就感覺到本會的將來很有希望。至於本會已經舉辦的事業，有徐家匯天主堂小本貸金。雖辦理不滿一個月，而貸戶已經有六十餘人。假如一戶以六口計算，那末受惠者已三百餘人。此項事業，係委託土山灣孤兒院辦理，因為這也是救助長大的孤兒的工作。小本貸金，當舉辦之初，本限於徐家匯一區，現在已從徐家匯推廣到上海全市了。

本會工作範圍並不只限於上海一隅。二星期前，為救濟華北各地災難教區，本會曾經把五萬元，請上海教區惠

主教交與天主教羅馬宗座代表蔡總主教請他辦理。此外，上海慈幼會鮑斯高學校，和上海教區初級小學，都各受本會資助過一萬元。

(二)組織概況 說到本會組織，分幹事與會員二部。本會幹部設理事九人，監事五人，理事間互推理事長一人，副理事長二人。理事會每週舉行常會一次，舉凡興革事宜，編製預算，審查決算等等，均由理事會議解決之。監事員監督一切事務的進行。理事會又設總幹事一人，幹事數人，正副會計各一人，秘書一人。以上均為名譽職，不支薪給。

關於會員，則凡熱心公益，贊同本會宗旨者，經會員介紹，填具入會志願書，繳付會費後，即得加入本會為會員，由本會發給會證。會員區別，分後列五等。

- 甲，每期納費十元或十元以上者，為基本會員。
- 乙，一次捐助五千元以上者，為贊助會員。
- 丙，一次捐助五萬元以上者，為永久會員。
- 丁，一次捐助十萬元以上者，為榮譽會員。
- 戊，凡資望素著，贊同本會宗旨，而予以扶助者，由理事會延聘為特別贊助會員。

基本會員會費，每月十五日前繳付，或全年一次彙付。

(三)精神大意 本會的宗旨，是協助中華天主教的

慈善工作與扶助中華天主教的教事業。

當此風雨飄零，世界震盪之時，我們為答應天主教各教育慈善機關，刻不容緩的需要與請求，所以不畏艱巨，不辭勞苦，當仁不讓，大胆地進行這重大的協助工作。這也無非是聽從耶穌愛人的教訓，服膺耶穌愛人的表率，為人類服務，實行耶穌基多真正的愛德。所以耶穌基多的愛德，是本會的一貫精神。本會的服務範圍，也就是以愛德的範圍為範圍。本會的組織原則，也就是以愛德的原則為原則。

(四)服務範圍 本會的服務範圍，由近及遠，由上海推及全中國。我們的目的，並不在創立新的慈善機關，教育機關，不過為輔助現有的教育慈善機關，使能够維持現狀，繼續發展。

本會服務的範圍，本來不當有界限的。不過本會同人的才能有限，力量薄弱，所以只好退而縮小到上海一隅，由上海而推到中華全國。就是在吾們中華全國，本會同人，也未會不想協助全國的一總教育機關，一總慈善機關，一總加福利於社會的組織。可是心有餘力不足，我們的協助範圍，祇能集中於天主教的教育及慈善機關。這是一來因為天主教的慈善機關和教育機關，經濟的來源斷絕，更需要資助維持。二來也因為天主教所辦的慈善機關，教育機關，

大抵都是神父姆媽修士修女們所辦理的。他們的犧牲精神，是有目共睹的。他們的成績，也比較顯著一點。但是話雖這麼說，本會的服務範圍，毫無界限，並不限於教中人士的。因為天主教的慈善機關所救濟的，天主教的教育機關所教育的，本是不分教內教外，一律收容，一律教養的。而且其中受到收容，受到教養的大部分，還是天主教教外的人，這也是自有目共觀的事實。所以名義上本會資助的範圍雖是限於天主教所辦理的事業，而實際上受本會救濟的，不分教外教內的，一視同仁，無分彼此。所以本會的服務範圍，真是以愛德的範圍為範圍。

(五) 組織原則 至於在我們的組織裏，我們也想以仁愛的精神，愛德的精神，為本會的精神；以愛德的原則，為本會組織的原則。(1) 本會的理事和幹事，都是以服務為目的，不怕困難，為人奔走，不但不支薪給，而且會中的開支，也由他們慨然承擔。這也是一些仁愛精神的表現。(2) 本會會員雖有榮譽，永久，贊助等等的分別，可是為我們最看重的，還是每月納費十元，或十元以上的基本會員。十元的數目，現在看起來雖只是一個微小的數目，可是他們捐助的心意，恐是很熱切偉大的。這小小的十元，却隱藏着無限愛人的意思。我們把基本會員的會費，訂得這樣的微

小，是為使任何人都有做協助會的會員的資格，是為使任何人都有做哀矜救濟貧窮的機會。這些都是為把耶穌基督多愛人的德行，普遍地推行開去。

總之，愛德是本會的精神。這愛德是活潑的，是行動的，實際的，積極的；就是不單只是口上說說，有名無實的愛德，而是效法耶穌犧牲自己救贖世人的愛德。原來一總德行之中，愛德是最珍貴，最高尚的。

(六) 計劃與希望 孔子在他的書裏，幾次三番提出了仁字，而且還勸人走上仁字的大道。孫中山先生也常常說「博愛為懷，天下為公」這句話。這樣看來，時無古今，地無中外，人無老幼，都是珍重愛德的。我們希望我們本着這愛人的心意，把基督的救人救世的愛德，推廣開去。我們更希望聽眾們，對於這一點有所幫助。

最後，本會除已經辦理各種事業之外，正在計劃中的有二件事情：第一，本會希望在最近年底與新年中的募捐工作，能達到百萬的數目，為救濟上海及全國各地的慈善機關，及教育團體。希望各位聽眾能夠加以幫助。第二，本會再想趁此機會，徵求十萬基本會員。凡有志加入者，無任歡迎。

傳教生活

漁村的復活節

A T

話在開頭，既然我不是傳教士，似乎用不到我來寫什麼傳教生活的稿件。只可惜傳教士們，往往忙得沒有工夫提筆，或是虛懷若谷，不願遭到「自我宣傳」的嫌疑；以致許多動人心靈，趣味豐富，教友們很喜歡知道的傳教情狀，空空埋沒了。這不是十二分可惜嗎？所以讓我來不怕獻醜，描寫上海教區中一個漁村的復活節吧！

爲了一個小小的使命，一九四三年的耶穌復活瞻禮，我特趕往Y村去過。望復活的下午，用着我的「11號」腳踏車——雙腿，踏出了熱鬧繁華的城市，不一會，就進到清靜樸素的田野。那美麗的春景，一幕一幕送入我的眼簾，儘我觀看欣賞，心胸多麼暢快啊！原來在城市中是看不到春的，真善美的。

和風微微吹着，一小時後，把我吹進了Y鄉。向西遠望，聖堂頂上的十字，已隱約可見。一條銀帶似的清流，早已橫在面前了。沿着河岸向前，遙見河的盡頭轉灣處，已被漁船排塞得實實足足。我走到那裏，向左轉灣，直望到很遠處，幾

乎不能望見水。面只有大的小的，高的低的，新的舊的，計數不清的漁船，搖晃在水面上，簡直成了一個水上村莊。原來這些平日散佈在各地各方做漁業生涯的船戶，都爲着慶祝救世主耶穌的復活，而會集於他們的本堂口來了。

走進聖堂，見一位本堂神父和兩位客神父正在聽告解，不少男女老幼的漁船教友，爭先恐後的在洗淨他們的靈魂，預備明天歡迎復活的耶穌降臨到心中。經過男賬房間的時候，見許多男女教友，把那個傳教先生團團圍住。原來他們在繳什麼會費，月獻；有的在登記復活節後婚配者的姓名。跑到女校，見許多教友把三個地方的三位獻堂會先生也團團圍住了。那藥室和女校賬房間，都擠滿了人。他們有些是來求治病痛瘡傷的，有些是來買聖像聖牌念珠經文的，有些是來繳學生膳食費的，也有些是來軋熱鬧看好看的。還有些是來送他們的土產——魚，蝦，鱸，烏龜，腳魚，……孝敬他們的神父或先生的。

我擠進藥室，招呼那位獻堂會領袖先生。她聚精會神，正在給一個爛腳者塗藥，室內又充滿着談話的聲浪，以致她沒有聽到我的招呼。幾個漁船老友看見我，就連聲報告：「先生，先生，城裏先生來了。」這次她聽到了我的招呼，立即抬起頭來很快活的說：「唷，春風把你吹來啦！我們已恭

候你半天了。快去給D先生幫收膳食費。雖然你不是爲這個使命而來的，但我們先要利用你。哈哈！」我便在笑聲中擁進了D先生的賬房間，直到晚膳才出來。

復活瞻禮日早晨，聖堂頂上的大鐘，叮噹郎，叮噹郎……「報告了「亞肋路亞」的喜訊。漁船教友們便先先後後向聖堂進發。好多個患病的教友，躺在榻上，由他們的家族抬到聖堂的一角，病人的位置那裏。這座壯麗偉大的聖堂，就此被大衆的漁船教友，跪得水洩不通。當他們公拜聖體之後，第三次大鐘報鳴時，他們同聲，同氣，同心，高唱：「天上母皇歡樂，亞肋路亞！」呵！這聲音，是多麼嘹亮，暢快！這時，兩位神父先做彌撒，一位神父在聽告解，還有許多教友在辦神工。兩位神父彌撒後，也聽告解，他們還要到每個病者身邊去聽告解哩。

這次，若瑟神父講道，把那篇救世主耶穌復活的道理，發揮得淋漓盡致。幾千條視線，集中在講道神父臉上。好像耶穌復活時復活後的種種光景，一幕幕在神父臉上演出，使聽者注望着他，連眼睛也不敢眨。教友們聽了這篇大道理，想必一定加增了多少愛主的心火。

大禮彌撒開始了，教友們虔誠參與。看他們的表情多麼熱切！聽他們的念經多麼懇摯！他們上去恭領聖體，這道

前進，中路退出，多麼有條不紊！這天還有幾十個新教友——昨天才受洗的——和小學生，初領聖體。在堂告解領主的信友，靠他們初領的洪福，獲得一次全赦。

那些漁船小學生初赴聖筵，女的都穿着西式血牙紅的綢禮服，男的都穿着中式深寶藍布的長袍。原來四五年前的本堂神父看見有些苦孩子，到初領聖體，也沒有一件整潔的衣服，因此想出辦法：由獻堂會先生做了幾十套大小小長長短短的初領禮服，租借給每個初領聖體的小朋友；每次出租，略取一些租費。這實在是整潔美觀的妙法。

彌撒後，本堂神父給病重者行終傅聖事；早膳後，給新生的嬰兒行聖洗聖事。此後，除了午膳之外，可說神父一點沒有休息的時間。因爲教友們成羣結隊，連三接四的來拜謁本堂神父，和神父談談自己的家境，講講漁業的近況。……神父還要給網船會長，和祈禱宗會領班員，集會訓話，或商議事項，譬如籌劃迎聖母，分派聖堂費用等等。我很佩服漁船教友的大量。他們身上雖穿得很破舊，有的甚至棉絮也從布下鑽出來了；但他們對天主面上，聖母面上，非常大量，要什麼捐款，他們都樂意盡力捐助。他們做什麼彌撒追思的獻儀，一百，二百，五百，一千，是沒有希奇的。有些岸上教友，城裏教友，身上穿綢着緞，吃着六魚大肉，山珍海味；可是

捐款數目，遠遠不及這輩漁船教友；彌撒獻儀，也是算斤算兩；聖堂裏有什麼缺少，有什麼裝修，根本不關；他們和這輩無學的漁船教友比較起來，不是更該慚愧嗎？

在本堂口念過書的幾個漁船青年，也能唱幾曲拉丁歌。那天午後，就練習了復活節的聖體經，聖母經。呵！他們唱得多麼高興！「亞肋路亞，亞肋路亞，」一喊得多麼響亮！雖然他們的聲調算不得和諧準確，但他們能唱到如此，已不容易了。下午四時開始念玫瑰經，然後聖體降福，念晚課，出堂。晚膳前，男堂賬房，女校賬房，還是擠滿了人。

第一副復活瞻禮的彌撒前，有十幾對婚配。鵝像外面通行的集團結婚。漁船新娘和城市新娘大不相同。她們並不兜紗，穿禮服。她們只穿一身簇新的綢衣綢裙。她們所穿的鞋子，慣常是大紅大綠的。她們的頭，還是前清時代的樣子，直到如今沒有改良；龜殼大的髮髻，紮着紅絨線，豎在頭頂心，什麼銀簪，銀挖耳，銀……插得滿頭滿髻。彌撒後，這些新夫婦去叩謝了本堂神父，新娘就到男家船上去了。

當新娘初次上船時，新郎在船頭上鋪下一條蓆子，翁姑站在兩旁，看新娘匍匐着由船頭的蓆子上爬進船艙去，表示始終屈服，不准好好地走進去。怪有趣的漁家風俗！

第二副復活瞻禮，晨光熹微的時候，每個船長都起身

了。待聖堂頂端的大鐘一響，去與了早彌撒就解纜向西北開行。幾百只漁船，挨着次序向前，非常整齊，遠遠望去好像一個活動的村子。在許多漁船中，有一只鶴立雞羣的客舟裏面坐着兩位神父和先生。原來這天是漁船教友公同掃墓的日子。本堂神父特往漁船公墓去做公追思彌撒，為已亡諸教友祈求。那天有不少教友，請神父到他們祖宗親人的坟上去行追思。呵，這坟，那坟，有的行一轉的大追思，有的行幾轉的小追思。兩位神父在坟上團團轉，轉得不亦樂乎！回到聖堂的時候，已經日落西山，暮煙四起了。

天主保佑，這次慶期，沒有什麼打擾，很平安地過去了。

本報現關 我的宗教生活

一欄，由各界信友，描寫自己在家庭內，在職業中的宗教生活狀況，不但把奉行神業，遵守規誡，修務德行的情形，甚且把遭遇的困難誘惑，不幸墮落，或奮鬥勝利等等，坦白地敘述，庶幾可作他人的借鏡，亦可作頌揚主恩的回憶。但此類稿件，端賴諸位信友的合作。為此，本報請求讀者諸君，把自身的經驗，撰稿惠下。文字方面，儘可由本報畧加潤飾，但事實務求確切，興趣務求濃厚。來稿須具姓名地址，發表可用筆名。刊出後，當奉贈本報全年兩份至五份。如需用別項報酬，譬如代獻彌撒，或贈送土山灣出版書籍，或寄奉現款，希於來稿上聲明。

記述

蓬老神父留影

劉傳駿
方光曾

H城已是開教很久的會口了。傳教士百年來苦心孤詣地惨淡經營，何奈這古老城裏的民情習俗，重於守舊，終是不肯踴躍接受福音。

幾年來，H城的駐堂司鐸是蓬老神父。他是法國人，已經八十歲，來華傳教，已有五十二年。他曾經開教於蘇北的H、Y、S、F等縣。近年來連任D城的總鐸，繼續為主開疆拓土，向B縣開教，並不因他年老而稍減他傳教的熱心。老神父生平的特長，就是嚴以克己，寬以待人；因此凡認識他的人，另外他屬下的教友，都稱讚他。

不幸民國三十二年夏季，他老人家在S市的時候，忽然患了重病；後來好了些，長上便命他在上海休養。H城也改做本鐸區，歸併於Y城的總鐸區。可是老神父教人心切，更捨不得離去愛子般的H城教友；因此病愈之後，請命於長上，冒着長途跋涉的勞頓，火車和輪船中的擠軋，仍舊到H城來，退做本堂司鐸。

H城教友非常欣喜，便在今秋聖嘉祿瞻禮，老神父的

本名良辰，為慶祝老神父八十歲高壽，捐集禮儀一千元，專誠奉獻。豈知這件事情被一班不肖之徒知道，於是禍端就起來了。

事實是這樣的。十一月八日晚上十點多鐘，夜之神已佔着大地上的每個角落。皎潔精瑩的圓月，朗照着靜靜的街巷。忽然「通通通」！天主堂的大門響了起來。正要進到夢鄉的老神父，聽到這種響聲，便急忙下床，蹣手蹣腳地拿了大門上的鑰匙，又輕輕地鎖了自己的房門，直向大門口悄悄地去。

這時已有兩人越牆而入，迎面正碰着他們所要找尋的老神父。神父知道情形不對，急忙把鑰匙藏進了口袋。月下惡客，不管青紅皂白，推倒了神父，從袋裏搶出了鑰匙，開了大門。門外的幾個人就此蜂擁而入，如狼似虎地扯着神父往裏面走。神父不肯進去，他們就把神父往外拉。神父也不依從，只緊抱着一根木柱子，不移步，不丟手。原來神父是一位有經驗的老傳教士，應付匪類的技巧，倒還不差。那時堂裏除了神父以外，再也沒有第二個人。如果他或進去，或出來，那麼，堂裏的東西，還有什麼保障呢！當時他情急智生，提高着嗓子，沒命的狂喊：「救命啊！救命啊！」轉瞬間那巷子裏的鄉保長和獻堂會先主，都先後趕到了。大家

神父解圍。可是那輩無賴之徒到那時候還大言不慚地說：「我們是某部隊的人，今天奉到公事，請老神父到長官那裏聽候發落云云。」在場的人商量再三，無奈這等人，心如鐵石，毫不留情。最後他們見當時無機可乘，便也只得讓步說：「好吧！既然諸位鄉保長這樣說，這人暫且交鄉公所看守，不可讓他潛逃。明天日裏再說。」說罷，便跟蹤而去。

當夜神父真的由鄉保長看守着。一夜無話。第二天早晨，鄰着H城咫尺之遙的國籍司鐸Y神父和F神父，得到了這消息，便商量營救辦法。F神父抱着見義勇為的精神，同着教友某君，趕到H城。抵堂後，看見堂內並無動靜，當下就安慰了老神父，並且立刻往該城軍政機關實行交涉。結果很可滿意。當局允許對於這事定加密切調查，事破後，對這般小人決行懲辦，保證此後這樣的事情決不再發生，並且在可能範圍內，當盡力保護教會和傳教士。F神父也說：「既然如此，往事也不必追究，能得寬容處，姑且寬容吧！」事情就算這樣的解決了。

可是老神父已經大受驚嚇，因此臥病在床，每天吃幾個生雞蛋和一些羊奶。這是一般好心的教友送來的。後來F神父請來了一位上海震旦大學畢業的某醫師，替老神父治症。可是他診察了老神父，便說道：「神父年紀老了，胃

口閉了，我姑且給他下開胃藥，如果有效還有痊愈的盼望。否則，無法可施了。」這位醫師很客氣，不肯收受醫費。可是藥費需要一百多元。H城的教友也就樂意捐輸了。

蓬老神父的病，一天沉重一天。Y神父便寫信報告Y城總鐸L神父。可是L神父趕到H城時，蓬老神父已經在十二月三十日的夜半，離去這涕泣之谷了。

一月三日，LYF三位神父舉行五六品追思大禮，唱經彌撒。H城的教友們，男女老幼，共聚一堂，個個都感動流淚。至於喪葬費用，H城的教友，又出力捐助了一千八百五十三元，足見他們知恩報德的一片好心。棺材是用堂中舊料做的，所以教友捐助的款項，儘够開支。四日出殯，細雨濛濛，墳地又在城東八里。可是教友們都不怕淋雨，也不怕路遠，個個出來陪送。午後，全體教友又聚集堂中，恭拜苦路，為求天主，賞賜蓬神父早升天國。拜苦路的時候，有的教友竟然掉下了眼淚來呢！

獻堂會先生東流遭難駭聞

一九四四年一月初，服務於安慶教區的獻堂會先生，三里街的許顯二位，青山橋的顧倪二位，仰家橋的丁楊二

位，爲準備回至上海聖母院舉行避靜神工，先聚集在東流城內天主堂女學內；另有一位輔理修士西班牙人姓吳，自安慶乘自由車至東流，特爲照應先生們路上一切的需要。

一月六日，午前九點二刻，吳修士把自由車寄在該堂內，和上面說的六位先生，同本城的艾何二位先生，及男女僕役二人，一齊登上輪船。待至午後二時許，輪船方才啟行。行了三四里路，忽聞轟然一聲，頓時船即爆裂，漸漸沉下。搭客約計四百六十餘人，盡沉水內。獻堂會先生中，惟四人及一男僕，終得救起。

據他們述說：「起初我們眼見吳修士奮不顧身，在水中往來游泳，盡量的設法救助先生們，把板片木器等物授給她們，并教她們搶取救命圈，或把船上沒有沉在水中的欄杆，及門窗等件，緊緊抱住。他自己終於筋疲力盡，或因要拖救別人，反被別人拖下，無力浮起。修士爲救我們的緣故，犧牲了自己的性命，可說是愛德的致命哩！我們的同伴與僕役等，除艾先生一人首先不見外，餘多還存在，覺得死在目前，性命危急，互相勸勉，準備善終，大家連念誦句，不停的呼號耶穌瑪利亞若瑟的聖名。那時有一人喊救命，旁人阻止他說：救命還在其次，先要緊救靈魂，我們好似已在天堂的碼頭上了，快央發良心甯每罷。我們和約：惟先死而升天

的，當爲別人祈禱。當時我們見無數同舟的人，一個一個相繼淹沒，我們蒙天主特加神力，並不驚惶，只把性命托給天主手中，承行主命……」

這樣，她們在生死間掙扎，約歷一小時之久。卒有救生船二艘，前來救命。以上所說四位先生及一男僕，幸得救起。可是何丁楊三位先生，同一女僕，不及拯救！至於其餘客人，所救起的不過二十餘人。

憶念遭難的先生們，當在性命危如累卵的當兒，竟然能够鎮靜不亂，相勉相勸，預備善終，一副熱心祈禱，迫切呼號的情形，不禁令人動心流淚！她們的死，在天主前，真是寶貴的！吳修士艾楊兩位先生及一女僕的屍體，至今無從找到。不過丁何二位先生的屍身，當時即被救生船撈獲，旋即送至東流女學。

原來東流的艾何兩位先生，平日服務殷勤，不憚煩勞，尤其是艾先生善於行醫，活人無算，地方上人得益非淺。故東流的教內教外人，得到這個慘訊，都來觀看，加以慰唁。送吊儀者也不少，後來舉行追祭送殯等典禮，來參加者甚形擁擠。地方上人提議，爲殉難的立一石碑，永留紀念。

以上事略，係獻堂會總神師張士泉神父譯。

自安慶會長神父言，及東流獻堂神父言。

說林

珊和瑚

心誠

在百合城裏，有個很著名的陸太太。她有兩位千金小姐，大的名珊，小的名瑚。珊小姐已於前年春，由姑母作媒，和城裏的老教友舒安結婚了。舒君是個誠實可靠的正經青年。他不會花言巧語，也不懂風馬牛。他只知安分守己，善盡他經理田租房的職務。

但是，珊很輕視她的妹婿。她屢次說瑚不會選擇，怪瑚懦弱，太傻；自己也很漂亮，況也是智識階級，竟肯嫁給一個土頭土腦的，不合時代的賬房先生！

有許多人，到陸府上來給珊說親作媒。陸太太看見有幾家教友，是很門當戶對的，就勸珊答應吧。但她總嫌不合時代，不美，不漂亮。她回答陸太太說：「媽，現在新法婚姻，由自己作主。所以我的婚姻問題，讓我自己來解決。我不像瑚妹那樣糊塗，那樣傻，肯和隨隨便便的人結婚。我的一意中人，」必須是個合乎時代的漂亮少年，至少是個大學生。而且雙方先該交朋友，然後談訂婚。」陸太太聽了，眉頭一擡，說：「你這樣疙瘩，要選到幾時呢？今年廿三歲啦！不要跳

過大魚不吃，而結果吃泥鰌啊！」
「喔媽媽這一點請你放心！我選擇的，保你稱心滿意。」

不久之後，由同學的介紹，得識一位什麼廳長的公子。他那筆挺的西裝，澄亮的皮鞋，波浪形的烏髮，梳着英國式，又光又滑，真是蒼蠅蚊蟲躲上去會滾下來的。況且刮刮叫是個大學畢業生。珊相見之下，覺得這真是一位「美少年」，「如意郎」，一足有資格做我的「意中人」。

因為珊的交際手段高妙，使這位廳長的公子洪文頓時愛上了她。他倆起初是秋波往來，接着是情書往來，照片往來，禮物往來，而且時常相約在同學家裏，咖啡座裏，大公園裏，講愛談情，甜言蜜語，真叫你聽了肉麻。珊以為這樣才合時代化。

一天早晨，珊向陸太太說：「媽，今天我有朋友來吃飯；午前吩咐錢媽到菜館裏去叫五只菜：炒蝦仁，炒三冬，紅燒雞，青燉魚，鴨掌湯。」
「有什麼大客人來吃飯，珊？」
陸太太問：「是我的朋友，洪廳長的小公子。」
「怎麼洪廳長的公子，你也認識了？」
她覺得很希奇：「唔，是汪清介紹的。」
「今年多少年紀了？」
「和我同年的，廿四歲。」
「結婚了沒有？」
「沒有。他性情很好，人也長得出等漂亮。」

就在這時，她向母親提議：要和他訂婚。陸太太聽女兒

說要和他訂婚，有些不贊成，對珊說：「他們是外教，你是教友，怎能和他訂婚呢？」「怎麼不能和他訂婚？胡小姐，顧小姐，不是都嫁外教人嗎？」「雖然是的，但這不是好表樣。天主不降福這種婚姻，除非有特別原因。」珊漲紅了臉說：「我不管；不管你贊成不贊成，我一定要嫁他。」「如果你一定要嫁他，至少要勸她進教。否則，我做娘的，天主台前不能交賬。假使他不肯進教，而你一定嫁他，那你不要叫我心腸硬，只好老實不客氣和你脫離母女關係。」陸太太終究是熱心教友，她不忍把女兒寶貴的靈魂，贈給魔鬼，所以很堅決地說了這些話。珊聽了不敢聲張。

壁上自鳴鐘剛在敲十一點，外邊的門鈴響了。洪文果真不失約，準時到了陸府。珊把母親介紹之後，洪文就媽媽長，媽媽短，媽媽媽媽叫不休，口若懸河般講不停。陸太太被叫得骨頭也酥了。她覺得他的才貌的確不醜，快活得眉開眼笑，視線由兩片凹透鏡裏射出來，欣賞這位廳長的公子，更好說，這位未來的女婿。她看得多麼高興！真是俗語所說的：「丈母看女婿，越看越有趣。」

洪文對於進教，一口應承。他對珊說：「只要你肯做我的妻，什麼要求都能答應。」既肯進教，訂婚也無阻擋而成功了。

從此他倆大模大樣地同出同進，什麼毛脚女婿，毛脚媳婦，已做得不希奇了。這時雙方的愛情熱度，雖沒有到焦點，但已經到了沸點。

過了半年，他們在賓客叢集中，熱鬧排場下，抑揚琴聲裏，進了某聖堂，在本堂神父和見證人前領了婚配聖事。彌撒後，又到某禮堂，舉行結婚典禮。

新結婚後的生活，是最樂意的，親愛的，甜蜜的。珊覺得非常稱心滿意。一年之後，在這快樂的家庭裏，又添了一位小天使——兒子。於是這家庭點綴得更美滿了。

可是「好境不常。」萬料不到兩年未滿，洪文的心變了。因為他又結識了一個比珊更美更慧的女同事，於是引起了她喜新厭舊的心理，便很迅速地由友誼進到戀愛；對珊的熱度，自然漸漸減退了。珊明知其中底蘊，規勸他，不要和她接近。豈知他非但不從，反把桌子砰了一下，厲聲說：「這有什麼關係？要你來管我！老實說：縱使我娶她進來做姨太太，你也無權干涉！」「呸，你在發昏了，竟說出這種話來！難道天主教的教規，一夫一妻制，你也不守麼？」她為自己的利益，想搨出教規來警戒他。「有什麼教規不教規！現在我不信你的教了。」本來他是為她而進的教。這種「娘子教」的信德，當然是不可靠的。

兩種聲浪，一陣響一陣激，一陣激烈一陣結果，打得落花流水。一珊一雙嫩藕似的雙臂，好幾處被文抓破了。可憐！她悲傷得號啕，可是有誰去安慰她？有誰去給她拭乾淚水？

從此，雙方常爲了這件事，爭吵，罵，打，而且文受了新愛人的指咬，竟向珊提議「離婚」。珊用教規駁覆他，但他說：「我本來不是真心入教，所以教規在我身上不能成立。你要多少養老費，我可給你。至於孩子，你要就帶去，不要就留在這裏。」珊說：「我是教友，我有教規的束縛，既和你結婚了，終身不能和你離婚；無論你怎樣虐待我。」話雖這樣說，但畢竟吃不消丈夫的虐待，而領了兒子回娘家了。

以前，她怎樣喜歡嫁外教人。但現在她開始懊悔。她想要是嫁了老教友，總不致向我提出離婚的要求。如今木已成舟，悔之莫及！她氣，她哭，她怨，她恨；但爲她一點不中用！反傷害她的身體！以前，什麼往來，什麼往來，往來得多麼高興快活。萬想不到最後竟成了一個悲傷的「斷絕往來」！這件親事，因爲是她自己作主，自己看中的，所以到這地步，無人可憐她。唉！她真是一啞子吃黃連，一說不出的苦！而她的妹妹呢？夫婦之間，依然快快活活，親親愛愛，平平安安，度着熱心的「教友生活」。

雜俎

搶靈魂

幕 悌

天主上智的安排真是奇妙！

一個月前，我已經答應了某位本堂神父，約定在舊曆新年初一初二初三，領該堂的男教友避靜。日期迫近了，一切都預備了。豈知舊曆十二月廿七日，我忽然左邊半升頭部紅腫發熱，廿八日，牙痛不能嚼，而且喉嚨難咽，全身體溫增高。到了除夕，本應到某堂去領避靜的我，反而被送進了某醫院。這樣，恰巧成就了醫院內某位管病姆姆的期望。

幾十日前，那所醫院內，來了一位擁資數千萬的外教商人。他受到了三次的開刀手術。首次及二次受手術之後，他在休養期中，已經閱過了不少的公教書籍。加以他在經營商務之中，同公教人士頗有來往。他在第三次受手術之後，身體衰弱，呻吟床褥，勢難長久支持，所以他很有信奉真教，妥救己靈的意思。只因他在正妻之外，還有一妾。他自知一時難能把妾拒絕，所以他願早早領洗，只希望臨終領洗。但臨終領洗是不可靠的。死在何時何刻，誰能確切知道？何況病重如他的人呢！這位管病姆姆，又是外國人，中國話

說得很牽強自己去勸是不中用的。所以她期望有一位中國神父來往醫院，早晚和這外教病人接近，乘機仔細開導他。豈知在那時期，竟然出乎意料之外，沒有一位中國神父來往醫院！

這位管病姆姆，正在望眼欲穿的當兒，忽然接到電話，報告有一位中國神父要來了。姆姆自然不勝欣幸，就把我派我那位外教病人的隔壁房間內。我自己却一點不知道。到院之後，醫生給我打針止痛退熱。經過了兩天，我說話也容易了，細軟的東西也能嚼能嚥了。姆姆就此向我述說那隔壁外教商人的事情，請我去設法勸導。我就由姆姆領着，走入隔壁病房，與病人畧作寒暄，並與侍候他的家人稍通問詢。下午，姆姆告訴我：那病人病勢突然大變，恐明天是難過的了。我說：他的妻妾都在旁邊，時刻不離，許多問題，不便公開直言；今晚，等她們去後，我去試試吧。到了晚上八點鐘後，按照該醫院規則，女客俱須退出男病房；該病人榻旁，只有兩名男子陪着。我進去訪問病人，隨即請那兩名陪侍者退出房外，我就開始料理病人的靈魂大事。無奈病人仍舊固執前意，非至臨終時不敢領洗。我告訴他：病勢已極危險，等到臨終末刻，未必能够受洗。但病人自信不會即死，以致我的勸導，徒然無效。然而許多問題已能清楚解決，病人

儘可以隨時妥當領洗了。

下一天，清晨四下，病人忽又吐血。於是火上添油，危急至極。家中男女大小，接到消息，全數到來，塞滿了病房。病人的公子，由姆姆領來，和我談話。我因此知道：全家的人已得悉了病人有信奉天主教的意願，但是一致極力反對。我勸他不要阻擋病人受洗，並去轉勸他的嫡庶二母。我又把一本「邪正理考」授給他，囑他在侍候病人的時候，閱看閱看，作為消遣。我想，病人領洗當不難了。豈知大不其然！全家的人都說：生於佛門，死為佛徒，否則，羹飯無着，子孫於心不忍！我雖向他們再三理解，總是無用。

某位國籍姆姆，素來和病人熟悉。午前，管病姆姆特地請她到來，叫她去訪問病人。我也叮囑她便宜行事；只須病人願意，家人不阻擋，就給病人權付聖洗。這位姆姆到了病人房前，家人攔阻不許進去；幸而病人瞧見了姆姆，伸手招進，家人只得讓姆姆進去。姆姆就告訴病人，病勢已萬分危急，必須速速領洗，免得就誤永遠大事。病人因此自動請求領洗。何奈合家妻妾起而反對，絕不容許姆姆付洗。姆姆只得退出。管病姆姆也覺得束手無策，似乎只有聽讓該靈魂不得救了。我說：飯後不妨多請幾位姆姆到來；各人手中拿着一二物件，瓶也，棉花也，盆也，水也，方弗前去洽病人。

蘇模樣，衝破家人防線，行搶救靈魂。

飯後，姆姆們果然照我的話做了。防線衝破了。一位姆姆就給病人付洗。家人們見勢不對，就羣起質問：「你們在做什么？」一位姆姆老實回答說：「在給病人付洗，使他進教，得救靈魂。」家人們正要上前攔阻，洗禮已經完畢，姆姆們也就退出病人房間。家人中幾個婦女竊竊私語說：「真快極了！我們攔阻也不及。沒有辦法了！」病人領洗之後，很覺慰樂，到了傍晚六點鐘左右就斷氣了。臨終時，管病姆姆跪在床邊，為他送終。病人一斷了氣，妻妾就號啕大哭，家人們燒紙燒香。死者的公子却向姆姆叩頭，感謝給他亡父付洗的恩德。邪正理考，他也拿回家去了。

這個病人的靈魂真是像搶得的一般。管病姆姆的慰樂，自然難以言語形容。病人的遺屍運出了醫院；我的牙痛也好了，牙也拔去了，也離去醫院了。

惟願天主教上的奇妙宰制受到讚美！

希望讀者諸君自己閱看之後
將本報借給親戚鄰友閱看

公教益聞

上海惠主教訓言為教宗祈禱

本年三月十二日，為當今教宗庇護第十二世加冕日第五週年；上海惠主教乘此機會，特諭屬下教友為當

今教宗祈禱。惠主教訓言云：「教友們！本主教請你們暫時要忘記你們的痛苦，拋棄你們顧慮生活的掛心，舉起頭來，請仰望當今教宗庇護第十二世。他所有的痛苦，比你們的更加多；他所有的責任，比你們的更加重；他所有的掛念，比你們的更加大。你們該深深地契合他，該念念不忘地留心他，超過你們的最親愛的父母，最親愛的親戚。教友，所以請你們仰望當今教宗，且想念他。三月十二日，是教宗加冕的第五週年，是日神父在彌撒中要加念「求為教宗誦」；教友要和神父同心合意，熱切地求吾主耶穌幫助他的代表，負這重大的十字架，並且要縮短他的苦痛的時。教宗的視線，從華諦岡，如同耶穌從加爾瓦略山，遠及普天之下。他所見的是什麼呢？無非是他的最親愛的兒子們彼此攻擊，結了不可解的仇恨；是這時代的人，為戰爭所殘殺；是父母哭兒子的死亡或被俘；是大批民衆號啕歎息，呼飢呼寒；是在這些物質痛苦之中，又加一種更重大的

事情，就是人們忘掉天主，也就是一種實際上的背叛天主，因而只貪求世上暫時的虛假的財物，輕視天上的永遠的眞福。教宗在這個情景之中，真是如同古時的先知所說的：你們在我面前經過的人，誰看再有誰的痛苦可比我的痛苦？教宗的痛苦是重大的，因為他是一父親，他有每天的問題，他有全世界教會的擔心。教宗的痛苦是重大的，因為他委減輕要驅逐許多的禍患，而力不從心。教宗的痛苦是重大的，因為他大聲疾呼，而他的意願，沒有人接受；他的言論，沒有人肯聽。但是在中國，教宗的呼號，得到了一個應聲。我們中國的教友，對於耶穌的代表教宗，常常發出很忠誠的愛情。每次你們參與彌撒，豈不是同司鐸常常爲教宗求恩說：「護佑當今教化皇庇護。」盼望你們誦這經時，不但出之於口，并且思之於心。巴望教友們多多爲教宗祈求，求天主光照他，加以毅力，賜之神慰；因教宗爲你們而受苦，而生活。最近教宗頒佈「耶穌奧體」的通牒，令我們知道耶穌永生永活於聖教會中，就是延長他的性命於我儕之中。教宗要把自己心中熱愛之火，燦熱我等冰心，表示他慈父的掛慮，關切我們。教宗既忘記自己的焦慮，常常思念你們；你們豈不該當至少用一天工夫，拋去了活命的掛念，舉起心來，向天主祈求說：「伏祈天主護之壽

之，於此下土，賜之榮福，一切毋委付於其仇計。」若使你們想，你們的祈求是很少效力的，你們當知道：在教宗的耶穌奧體的通牒上，教宗說過：你們的祈禱是偉大的，有效力的，只要你們和聖教會全體同禱，只要你們同天朝的神聖同禱。你們的祈禱是偉大的，有效力的，只要你們的祈禱經過聖母至潔之心，這位我們的至仁大能的主保。我們雖然污穢，但她是美麗無玷的。你們的祈禱是偉大的，有效力的，只要你們的祈禱，是用耶穌奧體的肢體的名義而求的；是眞眞實實的，耶穌因你們而祈禱，居於你們而祈禱。這樣，你們的祈禱實是從耶穌聖心中來的躍搏；因爲這是天主聖神的不可名言的呼號，上升到聖父台前。天主聖父要看在他至愛的聖子耶穌聖心的愛德，接受我們的奉獻；要讓他的仁慈無涯之大海，洋溢到這可憐的世界，成爲和平的川流。爲此，在這三月十二日，我們當在彌撒聖祭中，和整個的聖教會，由聖母聖心的手奉獻我們的祈禱，并且偕同居於你們的耶穌，一起祈禱。所以是日請你們熱心參與彌撒，恭頌聖體，并念玫瑰經五端爲教宗，并爲他的意向，祈求天主，庶幾那公道的，有愛德的和平，快快臨到。如果在某處聖堂可能的話，本主教准許那處聖堂，在三月十二日那天，顯供聖體，從大禮彌撒完，能直到下午聖體降福爲

止。

○路加診療所設立經過○

上海徐家匯本堂區，向有設立診療所之意願，然因人財兩缺，以故遷延至今，未能實現。近年以來，徐匯教友

中之優秀青年，卒業於震旦大學醫科者漸多，彼等於工作之餘，每願為本地多多服務，造福鄉梓。惟際此各物昂貴之時，經費問題，猶無法解決。適有石鶴齡先生者，徐匯之保守教友，雄於資財，慨然允諾負擔全部經濟問題。乃於本鐸住院以東空地一方，建築房屋。本年二月初完竣。於是路加診療所出現於聖母院橋西蒲西路口矣。至於取名之意，因路加聖史，熟於岐黃，仁心仁術，吾聖教會奉之為醫師主保，名為路加，即所以表示其設立之精神也。該所之設立，既非為牟利，故於落成之後，即由石先生送贈於徐匯本堂，絕不受任何酬謝；其急公好義之熱忱，殊堪欽佩。該所分設內外科、眼科、耳鼻喉科、小兒科等。主持醫師，內外科周渭良，眼科孫元明，耳鼻喉科張昌銘，小兒科路武。其他各科，由各醫師分任之。至於診金，取費極廉，貧病者由本堂司鐸證明，可免費診治。給藥，以符設立診所之宗旨。該所茲以地位狹小，房屋無多，只限門診，而無住院。但該所與廣慈醫院有密切連繫，遇有必需住院者，可由該所送至廣慈醫院，而有相當之優待云。

○上海聖母會修士之善會工作○

上海聖母小昆仲會修士主辦學校，計有中法學校，學生一三〇〇名；貞德外僑學校，學生三五〇名；又有聖

方濟學校，分為外僑華生兩部，中華學生約八〇〇名。外僑學生約三五〇名。以上四校現均感經濟之拮据，然因聖母會修士之提倡指導，各該校對宗座傳教事業善會之發展，得有驚人之成績。關於傳信善會之捐款，中法學校得儲券七九六〇元。聖嬰善會捐款，聖方濟外僑學校，捐款一七〇八五元。至該校中華學生部，本年捐納傳信善會，僅一一八〇元。然該校學生本年曾為安老院捐款，數目竟達一二七八八六元。此項捐款之繳納者，並不限於公教生，如教外生，東正教，誓反教，以及猶太學生，亦均樂意捐助。至各該校之募捐辦法，亦有介紹之價值。如中法學校方面，所有全體公教生及保守生，均為善會員，由一位聖母會修士任指導，指定幹事若干名，每月向學生募捐五角，彙總收齊。每年傳教節日，再由聖母會修士親自募捐，所得尤為可觀。此外，聖母會修士更指導學生作實際之傳教工作，於募捐外，更附以祈禱克苦善表等方式。最後，修士更組織上海聖母會學校同學會。在畢業生中，有已作醫師律師及銀行家者，彼等每人亦願對公教之廣揚，量力捐款，每人獻納有自二三百元

至一千元不等云。(龍光)

北京公教婦女部之傳教成績

北京北堂公教進行會婦女部全體會員，對於實際傳教工作，向極熱心努力，故其成績亦頗可觀。該會於一九四三年，計代洗一百七十八名。該會於北京各救濟院中，例有固定之講道時間，每週在婦女部及兒童部講道約三四次，聽衆常在百人以上。該會會長佟志衡女士，在某公教女子中學，亦有固定之講道時間，每週講道凡四次。此外該會更努力於社會慈善事業。經佟女士之奔走與提倡，現已募得基金一千二百元，存放孳息，以便從事於救濟工作云。

(龍光)

天津工商學院出版紀念冊

天津工商學院女子文學系，於民國三十二年九月成立以來，為時僅一學期，形式初具，秩序井然。校當局為紀念此津市唯一之女子最高學府之創設，並為酬謝各方

扶助之熱忱，特出版「工商學院女院成立紀念刊」一冊。內容校長照片外，有院長劉迺仁司鐸序文，及女校主任孫家玉女士談女子文學系成立之經過，並報告女院之現行概況等，未附教授論文及學生文藝。按工商學院女子文學系之成立，乃應當地人士之請求。緣自事變以還，津市大學

之碩果僅存者，惟工商一處，但不收女生，致當地女子之需

要大學教育者，除負笈客鄉外，大部宣告失學，情實可憫。該

校向以造就社會人材為宗旨，經地方人士之呼籲，因不辭

艱辛，一本公教服務社會之熱誠，毅然響應，又蒙國內熱心

教育人士之多方援助，遂得有女子文學系之成立。該女

學系，乃工商女院之肇基，將來逐年擴展，期造成完美之女

子大學云。(龍光)

集甯教區之傳教愛德

近年以來，各地教區多有因己身負擔之加重，而對所辦慈善事業，不得不稍加限制者。乃集甯宗座代牧區

反擴大其愛德工作於其他教區。數年以來，各貧苦地區之

傳教士，多有向該區請求種種救濟者，結果常得如願以償。

茲悉在過去一年中，向該教區請求物質援助者，不下十教

區之多，所得成績亦甚可觀。該區熱心傳教之宗座代牧樊

主教，為獎勵信友輔助傳教之熱誠，曾不避冰天雪地之跋

涉，躬親巡視各地會口，向衆教友講說與勸募。結果於最短

期間，竟募集傳教捐款達十萬之鉅，足見當地信友如何忠

誠熱切於傳教之工作。該區傳教士對宗座傳教事業善會

之倡導，頗為出力。據悉上年度之宗座傳信善會捐款，募得

一萬元。此種成績，十足表現信友殫視己身傳教之責任。且

新書介紹

聖女小德肋撒

神嬰小路

聖女小德肋撒指示神嬰小路，使我人於度平凡生活之中，修成超凡聖德。馬爾丹司鐸特根據神修理論，徵引聖女嘉言懿行，闡發此神嬰妙訓。宣化趙懷信司鐸茲將該書譯成國語，以餉國人。該書宣化天主堂印刷部出版，實價三元五角。函購，郵票不收，須用宣化通用鈔幣，或各會賬房撥兌。

近亡錄

- | | |
|-------|---------|
| 浦東高家行 | 高黃氏 瑪利亞 |
| 東溝頭 | 黃黃氏 亞 納 |
| 湯家巷 | 顧丁氏 瑪利亞 |
| 唐墓橋 | 唐陸氏 瑪利亞 |
| 南 橋 | 徐蘊玉 德肋撒 |
| 安 | 卞輝庭 安德肋 |

彼等以過去之經驗得知為天主之所費常得有百倍之酬報因是對於傳教捐款之獻納，莫不有爭先恐後之精神云。（龍光）

加西諾山聖本篤會總院被燬

意國納波里市北方加西諾山，為聖本篤會之發祥地。自第六世紀迄今，為聖本篤會之首院。本年二月，英美進攻該地，德軍則據險堅守。因此英美飛機屢次猛烈轟炸，又用大炮轟擊。英美軍以為德軍佔用聖本篤修院，因亦加以轟炸。二月中旬，轟炸最烈。院中修士及在院避難者，死傷甚多。偉大之修院竟成廢墟。該院大院長，乃率領倖存之修士離去加西諾山，北上避難。大院長經過羅馬時，將種種情形，面奏教宗。教廷總理馬利奧南樞機，因向協約國駐華諦岡使節，提出抗議云。

託求

凡有託求須載明省縣及本人姓名閱者亦請本著愛人之德懇切代求

江蘇●僕需要恩三則非上主特恩決難如願懇諸修士修女及祈禱會友閱報諸君代禱罪人之托及聖女小德肋撒轉求耶穌聖心賜與願謝主彌撒二台
浙江●僕幸蒙上主恩佑歸正已有四年但家慈仍屬外教執迷不悟敬請閱報諸君代求無玷聖母轉求耶穌聖心賜伊早得領洗歸入聖教不勝所望之至
山東●僕全家神形均處極度困境急需聖心特別恩佑僕屢求未獲至祈衆位熱心教胞一本同為吾主神妙身體一肢之義慨賜同情之代禱俾僕全家早蒙吾主慈憫眷顧渥賜神形恩寵得脫厄難而登坦途 寧陽陳若望敬托

謝恩

凡欲謝恩須載明省縣及本人姓名又請司鐸簽押或蓋圖章

上海●去年七月間忽患牙痛腫脹將成牙癰不能眠食甚為痛苦敬求聖鮑斯高與可敬裴宜業修女及聖女小德肋撒轉求耶穌聖心賜病速愈並許願登聖心報謝恩果於即晚全愈 陸郭則濟利亞謹啟浦東張總鐸押

聖心報啟事

本報竭誠願懇財力寬裕之讀者，抒發其光榮吾主聖心，愛護公教刊物之熱忱，慷慨捐助。本報為仰答諸君嘉貺，每月首瞻禮六日，謹當在徐匯大堂聖心台，由主任司鐸或別位司鐸，恭獻彌撒聖祭，虔求吾主聖心，洪施神形恩寵，於慷慨捐助之諸君，捐款可寫明「捐助聖心報」字樣，託任何司鐸轉交本報。

本年四月首瞻禮六日適值耶穌受難瞻禮；故該項報恩彌撒移於四月十四日瞻禮六舉行。

捐助本報誌謝

上海天主教慈善事業協助會

蔣忠嘉先生 陸隱記

高記 艾振麟先生

朱瑪弟先生 沈兆楠先生

薛祖恒先生 顧文生先生

各捐助二千元

合計二萬二千元

上海若瑟堂隱名氏

上海黃國華先生 二百元

崇明中沙母名堂隱名氏 二百元

上海寄宙先生 一百元

浦東高家行黃增林先生 五十元

高橋隱名氏 五十元

鎮江高橋鎮唐突先生 二十元

一千元

朱怡聲先生

呂瑪利亞女士

朱德記

聖心報

第五十八卷 第四期

民國三十三年三月十五日 出版

上海區主教惠 准

編輯兼發行 上海徐家匯 聖心報館

印刷兼代發 上海徐家匯 土山灣印書館

發行簡章

本報月出一冊；惟六七月與八九月各合出一冊。全年共十冊。

零售每冊儲備票四元。本年一月一日以後預定者，按每冊零售價格合併計算。

定戶如不願所定之報中途遺意外之損失者，可於報資外另先預付逐冊掛號郵費。目下國內掛號費每次二元。

上海各現款定戶，可向蒲石路（聖母院路口）二百三十一號土山灣分店付款。惟於報資外，另須加付手續費一成。

本報本卷第一期已經售罄恕不補奉
本報明年第五十九卷概不預定特此聲明